

LSG 18 / LSG 18H

Lisävirtakytkin



FI Asennus- ja käyttöohjeet

Made in Germany

 **IPx4** 

Painos nro. 29344556fi / 34.19
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään



Sisältö

Esipuhe4

Määräystenmukainen käyttö.....4

Yleiset turvallisuusmääräykset.....4

Toimituksen sisältö.....7

Tekniset tiedot7

Virtakytkinlaitteen asennusohjeet8

Asennus.....9

 Lisävirtakytkimen asennus 10

Asennuskaavio..... 12

KytKentäkaavio 13

Kierrätys 14

Huollon osoite..... 14

Yleiset palvelun käyttöehdot (ASB) 15

Esipuhe

Arvoisa asiakas,

olet hankkinut korkealaatuisen teknisen laitteen, jonka avulla nautit saunomisesta monien vuosien ajan. Tämä laite on suunniteltu, testattu ja valmistettu voimassa olevien eurooppalaisten turvallisuusstandardien mukaisesti ja se on valmistettu laadunhallintastandardin DIN EN ISO 9001: 2015 mukaisesti.

Nämä yksityiskohtaiset asennus- ja käyttöohjeet on laadittu sinun tiedoksesi. Kiinnitä erityistä huomiota **tärkeisiin ohjeisiin** ja sähköliitettä koskeviin tietoihin.

Toivotamme sinulle virkistävää rentoutumista ja elämysrikkaita saunahetkiä.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan saunoissa yhdessä sopivan lämmittimen kanssa. Tätä pidemmälle menevää käyttöä pidetään ei-määräystenmukaisena! Määräystenmukainen käyttö sisältää myös ohjeistettujen olevien käyttö-, huolto- ja kunnossapitotöiden suorittamisen.

Valmistaja ei ole vastuussa poikkeavista, luvattomista muutoksista ja niistä aiheutuvista vahingoista; muutosten tekijä on yksin vastuussa.

Yleisiä saunomisohjeita

..... löytyy ohjausyksikön käyttöohjeesta.

Yleiset turvallisuusmääräykset

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet.
- **Lapsia** on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
-  **Huomio:** Laitetta ei saa asentaa suljettuihin kytkentäkaappeihin tai suljettuun puupaneeliin!
- Sähköasennuksen saa suorittaa vain valtuutettu sähköasentaja.
- Sähköyhtiön (EVU) määräyksiä ja asiaan kuuluvia VDE-määräyksiä (DIN VDE 0100) on noudatettava.
-  **Huomio Hengenvaara:** Älä koskaan suorita itse korjauksia tai asennuksia. Kotelon kannen saa irrottaa vain ammattihenkilö.
- Laitetta saa käyttää vain saunan kiukaissa, joissa on mahdollisuus kuorman jatkamiseen saunan ohjauslaitteen yhteydessä, johon voidaan liittää kuorman jatke. Ohjauslaitteet määritellään teknisissä tiedoissa.
- Järjestelmä on irrotettava sähköverkosta kaikista navoista kaikkien asennus- ja korjaustöiden ajaksi, ts. sulake tai pääkytkin on avattava.

- Kiukaan valmistajan turvallisuus- ja asennusohjeita on noudatettava.
- Noudata myös saunatilan valmistajan ohjeita ja neuvoja.
-  Kun käytetään ohjausyksiköitä, joissa on kaukosäädinmahdollisuus*, suojaus on kytkettävä päälle, kun lämmitin on peitetty. (Käytä sopivaa suojausta tai muuta turvalaitetta).

**Etäohjaus = laitteen asettaminen, ohjaaminen ja/tai säätäminen komennolla, joka voidaan suorittaa laitteen näkyvyysalueen ulkopuolella, jolloin käytetään siirtovälineitä, kuten tietoliikennettä, äänitekniikkaa tai väliläjäjärjestelmiä. Tämä sisältää myös viikkoajastimet. (Standardista EN 60335-1.)*

-  Kun suunnittelet saunaosastoa, varmista, että tilan ulkopuolella olevat kosketettavat lasipinnat eivät kuume-ne yli 76 °C lämpötilaan. Tarvittaessa on kiinnitettävä suojalaitteet.

-  Tarkasta saunatila aina, ennen kun käytät sitä! Varmista erityisesti, että mitään esineitä ei ole sijoitettu kiukaan päälle tai suoraan infrapunalähttimen eteen. **Tulipalon vaara!**

-  On ehdottomasti noudatettava ohjausyksikön, kiukaan ja tarvittaessa höyrystimen asennus- ja käyttöohjeiden tietoja. Höyrystin voidaan integroida kiukaaseen tai asentaa erillisenä laitteena tilaan.



Huomio!

Arvoisa asiakas, voimassa olevien määräysten mukaan kiukaan sähköliitännän ja saunan ohjauksen saa asentaa vain valtuutetun sähköyhtiön asiantuntija.

Siksi haluamme huomauttaa, että takuuvaatimusten yhteydessä on toimitettava kopio asennuksen tekevältä sähköalan asiantuntijalta.



Huomio!

Käytä vain valmistajan alkuperäisvaraosia.

Toimitukseen kuuluvien kaapeleiden muokkaaminen voi heikentää toimintaa, eikä se ole sallittua.

Kaikki luvattomat tekniset muutokset mitätöivät takuun.

Toimituksen sisältö

Tarkista toimitussisällön täydellisyys laitteen saavuttua.

Toimitukseen kuuluu:

- 1 kpl lisävirtakytkin
- 1 kpl muovipussi, jossa
 - 4 kpl läpivientiholkki
 - 3 kpl asennusruuvi
 - 4 kpl kaapeliläpivienti
- 1 asennus- ja käyttöohje

Huomio! Sulakelinkit eivät kuulu toimitukseen

Tekniset tiedot

Verkkojännite:	400 V 3 N AC 50 Hz
Kiukaan kytKentäteho	maks. 18 kW
Höyrystimen* kytKentäteho	maks. 4 kW kukin 2x 2 kW
Kiukaan sulakkeet:	3 x 35 A
Höyrystimen sulakkeet*	2 x 16 A
käytettäväksi yhdessä saunan ohjauslaitteen kanssa	Econ-H-sarja, EmoTec H, EmoStyle-H/Hi-sarjat, EmoTouch 3
Mitat (K x L x S)	270 x 300 x 100 mm
Ympäristön lämpötila:	-10 °C – +35 °C
Varastointilämpötila:	-20 °C – +60 °C

Sulakelinkit, valinnaisesti saatavana

Malli	Tuotenro.
Neozed D01 16 A / 400V*	2001.4239
Sovitinrengas (ohitusosa) D02:sta D01:een	2001.4852
Neozed D02 20 A / 400V	2001.8614
Neozed D02 35 A / 400V	2001.4240

* vain LSG 16 H

Virtakytkinlaitteen asennusohjeet

Virtakytkin toimitetaan vakiona 400 V AC 3N -jännitteelle, maksimikytKentäkapasiteetti 35 A/vaihe ja turvakatkaisu saunan hallintalaitteiden yhteydessä.



Saunatilojen ja muiden sähkölaitteiden asennuksia saa tehdä ja kytkeä vain ammattihenkilö.

Asennuksissa on noudatettava VDE 0100:n, osa 703, määräyksiä.

Saunan laitteet voidaan liittää verkkoon vain kiinteällä asennuksella.



Huomio: Laitetta ei saa asentaa suljettuihin kytkentäkaappeihin tai suljettuun puupaneeliin! Takaosan ilmanvaihto on välttämätön! Ruuvaa kytkinlaite pystysuoraan kiinni seinään! Älä kiinnitä sitä tilan kattoon!

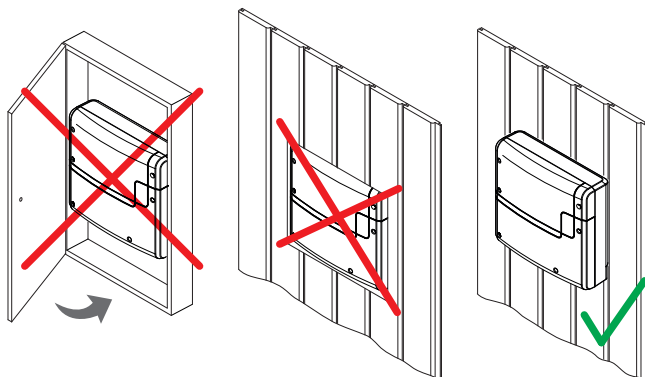
Asennus

- Asenna virtakytkin seinään saunatilaan tai teknisen huoneen asennustilaan.
- Huomaa, että sisäänrakennetut kontaktorit tuottavat ääntä kytkennän aikana. Siksi suosittelemme, ettei kuormanvaihtolaitetta asenneta saunan seinälle.
- Asennuspaikalla on oltava asennuksen edellyttämä kantokyky.
- Käytä asennukseen sopivia kiinnityselementtejä (ruuvit, tapit jne.)
- Varmista ennen käyttöönottoa, että kaikki kiinnitysruuvit on kiristetty .
- Asenna ohjausyksikkö saunan ulkopuolelle tilan seinälle, helposti saataville tilan oven viereen, ohjausyksikön mukana toimitettujen asennusohjeiden mukaisesti. Kiinnitä anturikotelo anturikaapeleineen saunatilaan (saunan ohjauslaitteiden ohjeiden mukaisesti).
- Anturia ja verkkokaapeleita ei saa asentaa yhteen tai viedä saman läpiviennin läpi. Yhdistäminen voi johtaa elektroniikan toimintahäiriöihin ja kontaktoreiden "värinä". Jos ne asennetaan yhteen, anturikaapelina on käytettävä suojattua kaapelia, esim. LIYLY-0 4 x 0,5². Ohjausyksikön suojajohtimen on oltava kytkettynä maahan. Jos etäisyys ohjausyksiköstä tilan anturikoteloon on pidempi kuin mukana toimitetut anturikaapelit, on käytettävä suojattua jatkokaapelia, esim. LIYLY-0 4 x 0,5².
- Kytke kiukaaseen lämmönkestävä liitäntäkaapeli ja aseta kiuas tilaan takasivu ilmanottoaukkoa kohti.
- Kaikkien saunassa olevien liitäntäkaapelien on kestettävä vähintään 170 °C lämpötila. Silikonikaapelit sopivat tähän.
- Kytke laite verkkoon kytkentäkaavion mukaisesti. Noudata paikallisia/EVU:n ja VDE:n määräyksiä, § 49 Da/6 ja VDE 0100, osa 703. Sähköasennuksen saa suorittaa vain paikallisten määräysten mukaan pätevä sähköasentaja.

Lisävirtakytkimen asennus

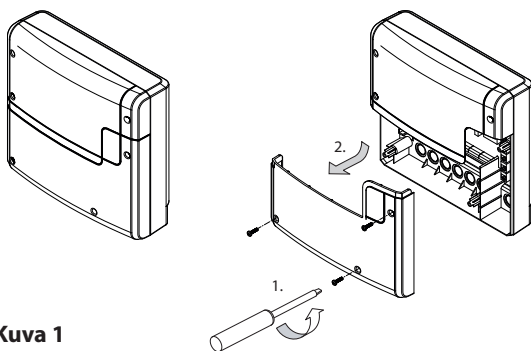
Tehoyksikön saa asentaa vain saunatilan ulkopuolelle. Suositeltavat asennuspaikat ovat saunatilan ulkoseinä tai tekninen tila, tai sellaiset asennusjärjestelyt, jotka on mukautettu työmaan rakenteellisiin olosuhteisiin. Jos sähköasennuksille on jo käytettävissä vapaita johtoja, ne määräävät tehoyksikön sijainnin.

Noudata asennuksessa seuraavia ohjeita:



Huomio: Laitetta ei saa asentaa suljettuihin kytkentäkaappeihin tai suljettuun puupaneeliin!

1. Irrota tehoyksikön alempi kansi. Löysää 3 ruuvia kokonaan ja vedä alempaa kotelon kantta lyhyesti alaspäin ja sitten eteenpäin (kuva 1).

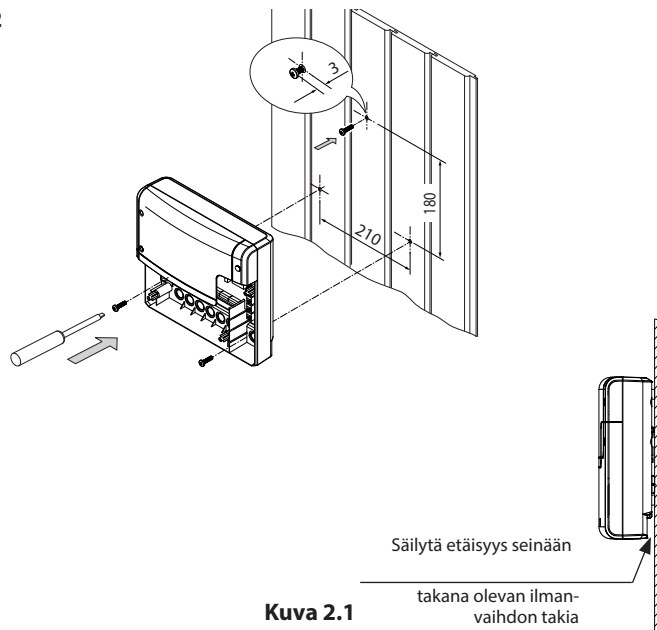


Kuva 1

Toimitettujen 4 x 25 mm puuruuvien reiät tehdään kuvassa 2 annettujen mittojen mukaisesti.

2. Kierrä yksi puuruuveista ylemmän keskireikään. Tehoyksikkö kiinnitetään tähän ruuviin. Jätä ruuvi tätä tarkoitusta varten noin 3 mm ulos (katso kuva 2).

Kuva 2



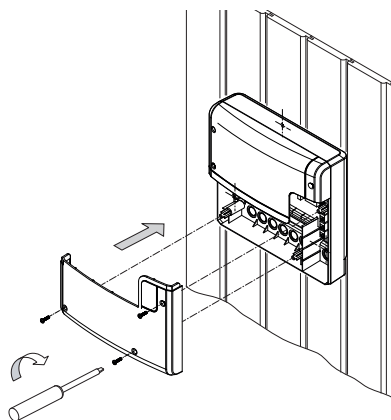
Kuva 2.1

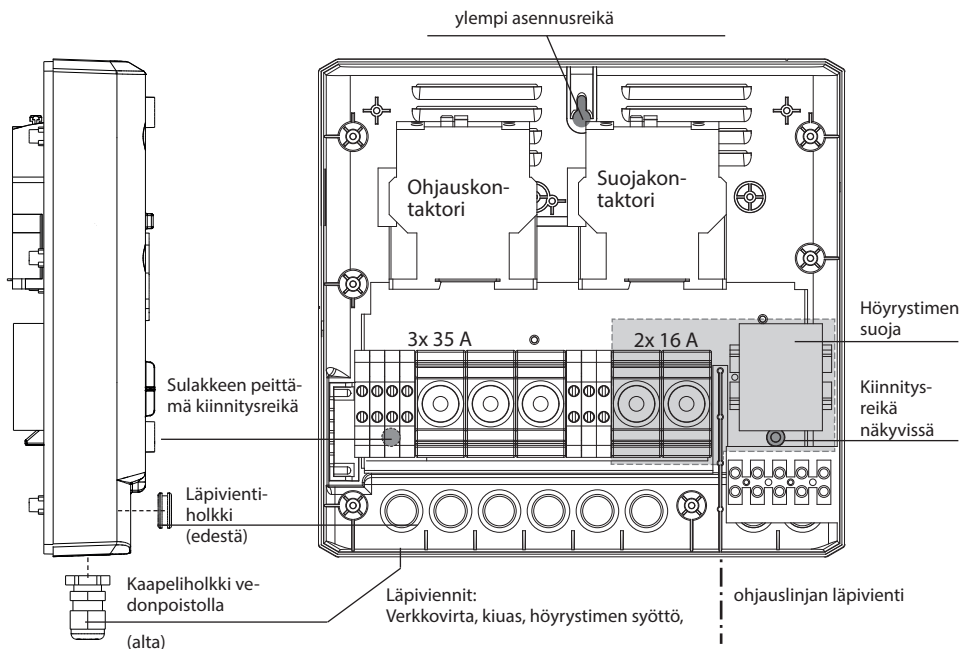
3. Ripusta tehoyksikkö 3 mm ulkonevaan ruuviin ylemmästä kiinnitysreiästä.

Aseta toimitetut kumitiivisteet kotelon alaosaan aukkoihin (tarpeen mukaan alhaalta tai takapäin) ja ohjaa sitten liitäntäkaapelit näiden aukkojen läpi.

Ruuvaa kotelon alaosa tiukasti tilan seinään kahdesta alareistä (kuva 3).

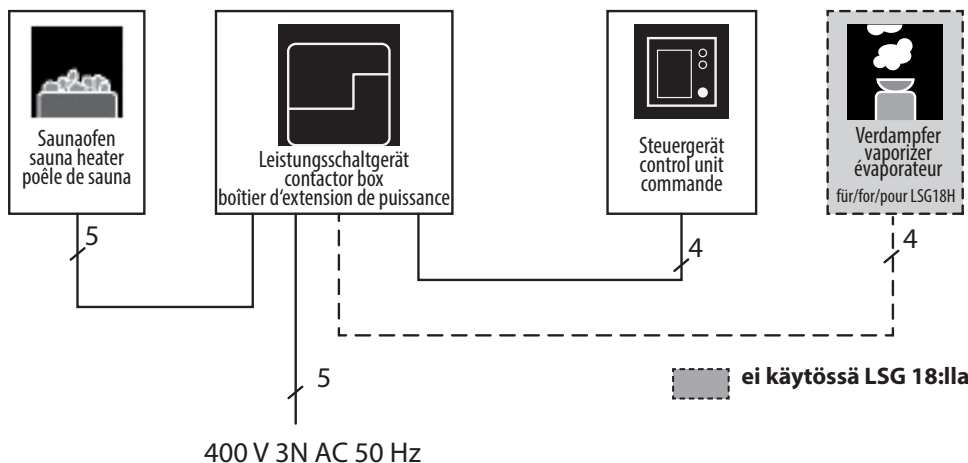
Kuva 3





 ei käytössä LSG 18:lla

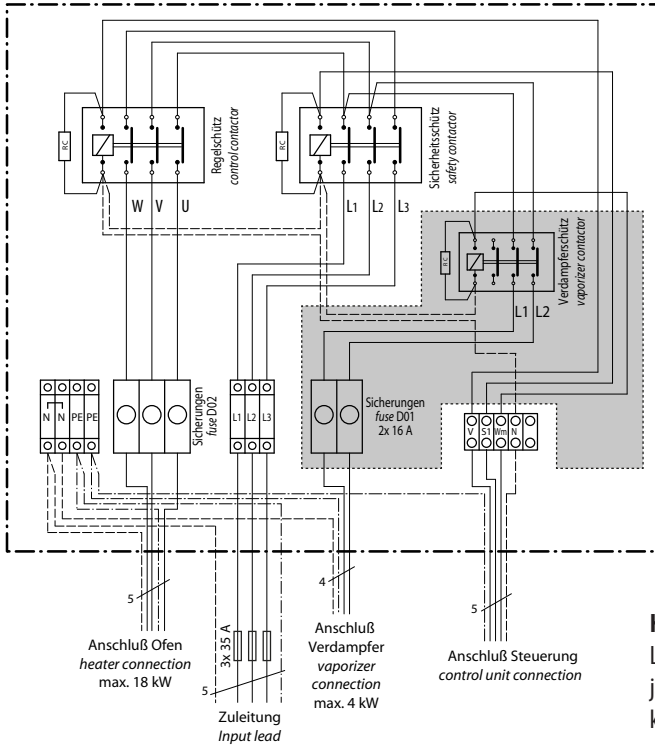
Asennuskaavio LSG 18:lle ja LSG 18 H:lle



Kytentäkaavio LSG 18:lle ja LSG 18 H:lle

Leistungsschaltgerät LSG 18 H
Contactor box LSG 18 H

entfällt bei LSG 18
not for LSG18



Huomio!

Liitännäjohtojen poikkipinta-ala ja suojaus DIN/VDE 0100:n mukaisesti

Huomio! Tehon jakautuminen yksittäisiin vaiheisiin (katso kiukaan kytentäkaavio).
Ei symmetristä vaihekuormitusta!

Ohje! Sulakelinkit eivät sisälly toimitukseen. Asentajan on mitoitettava ne ja käytettävä niitä paikallisten vaatimusten mukaisesti.

! Huomio!

Arvoisa asiakas,

voimassa olevien määräysten mukaan kiukaan sähköliitännän ja saunan ohjauksen saa asentaa vain valtuutetun sähköyhtiön asiantuntija. Siksi haluamme huomauttaa, että takuuvaatimusten yhteydessä on toimitettava kopio asennuksen tekevältä sähköalan asiantuntijalta.



Kierrätys

Laitteet/lamput, joita ei enää käytetä, on kierrätettävä erityisessä keräyspisteessä direktiivin 2012/19/EU tai ElektroG-määräysten mukaisesti. Niitä ei saa hävittää kotitalousjätteenä.



Huollon osoite

EOS Saunatechnik GmbH
Schneiderstriesch 1

35759 Driedorf
Germany

Puh.: +49 (0)2775 82-514

Faksi: +49 (0)2775 82-431

servicecenter@eos-sauna.de

www.eos-sauna.de

Ostopäivä:

Säilytä tämä osoite yhdessä asennusohjeiden kanssa.

Myyjän leima ja allekirjoitus:

Jotta voimme vastata kysymyksiisi nopeasti ja ammattitaitoisesti, anna meille aina tyyppikilvessä mainitut tiedot, kuten tyyppimerkintä, tuotenumero ja sarjanumero.

Yleiset palvelun käyttöehdot (Allgemeine Servicebedingungen, ASB)

I. Soveltamisala

Näitä käyttöehtoja sovelletaan palveluihin, mukaan lukien reklamaatioiden tarkistus ja korjaus, ellei yksittäisissä tapauksissa kirjallisesti ole toisin sovittu. Seuraavat ehdot ovat yksinomaisesti määrääviä kaikissa – myös tulevaisuudessa – oikeudellisissa suhteissamme. Emme tunnusta asiakkaan näiden ehtojen kanssa ristiriitaisia ehtoja, ellemmme erityisesti hyväksy niitä kirjallisesti. Asiakkaan ehdot yleisiin ehtoihin tai tilauksen vahvistukseen liittyen on täten nimenomaisesti todettu pätemättömiksi. Tilausvahvistusten tai toimitusten hyväksyminen ilman varauksia ei tarkoita tällaisten ehtojen tunnustamista. Tytärtyhtiösopimukset ja muutokset edellyttävät kirjallista vahvistusta.

II. Kustannukset

Asiakas vastaa seuraavista palvelun käsittelyn kustannuksista:

- Purkaminen/asennus, sekä sähköinen irrotus/asennus.
- Kuljetus, postimaksu ja pakkaus.
- Toiminnan testaus ja vianmääritys, mukaan lukien testaus- ja korjauskustannukset.

Kolmansilta osapuolilta ei laskuteta.

III. Suoritusvelvoitteet/asiakkaan yhteistyö

Asiakkaan on tuettava maksutta valmistajaa palvelujen suorittamisessa.

Takuuntapauksessa asiakas saa huoltoon tarvittavat varaosat veloituksetta.

IV. Teknologian valmistajan työntekijöiden tekemä palvelun käyttöönotto

Jos huollon yhteydessä tekniikan valmistajan työntekijän on suoritettava työ paikan päällä, siitä on sovittava etukäteen. Jollei huollon pääasiallinen syy johdu tekniikan valmistajaan liittyvästä syystä, aiheutuneet kustannukset veloitetaan asiakkaalta huollon jälkeen, ja asiakkaan on maksettava ne kokonaan sovitulla maksuehdolla.

V. Takuu

Takuu annetaan voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Kaikki tuotteidemme pakkaukset on suunniteltu yleisrahdille (lava). Tässä vaiheessa huomautamme erityisesti, että pakkauksemme eivät sovellu erillisiin pakettipalvelujen toimituksiin. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä pakkauksesta erillisissä kuljetuksissa.

VI. Valmistajan takuu

Hyväksymme valmistajan takuun vain, jos asennus, käyttö ja huolto on suoritettu kattavasti valmistajan asiaa koskevien asennus- ja käyttöohjeiden tietojen mukaisesti.

- Takuuaika alkaa ostokuitin päivänä ja se on rajoitettu 24 kuukauteen.
- Takuupalveluja tarjotaan vain, jos kyseisen laitteen alkuperäinen ostotodistus esitetään.
- Laitteeseen ilman valmistajan nimenomaista suostumusta tehdyt muutokset mitätöivät takuun.
- Takuu ei koske vikoja, jotka aiheutuvat valtuuttamattomien henkilöiden suorittamista korjauksista tai toimenpiteistä tai laitteen väärästä käytöstä.
- Osana takuuvaatimusten esittämistä on annettava sarjanumero ja tuotenumero yhdessä laitteen nimen ja täydellisen vian kuvauksen kanssa.
- Tämä takuu kattaa viallisten laitteen osien hinnan, lukuun ottamatta tavallisia kulutusosia. Kulutusosiin kuuluvat lamput, lasiosat, putkimainen lämmityslementti ja kiuaskevät.
- Takuun puitteissa saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Ulkopuolisten yritysten huoltokäynnit edellyttävät kirjallista tilausta huolto-osastoltamme.
- Asiaankuuluvien laitteiden lähettäminen huolto-osastollemme tapahtuu asiakkaan kustannuksella.
- Sähköasennukset ja muut asennustyöt, myös huollon ja vaihdon yhteydessä, suoritetaan asiakkaan kustannuksella, eikä tekniikan valmistaja ole niistä vastuussa.

Tuotteistamme tehdyt reklamaatiot on ilmoitettava vastuulliselle jälleenmyyjälle, ja ne käsitellään vain kyseisten organisaatioiden kautta.

Edellä mainittujen ehtojen lisäksi sovelletaan tekniikan valmistajan yleisiä ehtoja voimassa olevana versionaan, joka on luettavissa osoitteessa www.eos-sauna.com/agb.

Ajankohta: 08/2018